

Quick Start Guide  
Guide de démarrage rapide  
Schnellstartanleitung  
Guida di avvio rapido  
Guía de inicio rápido  
Aloitusopas  
Guía de inicio rápido

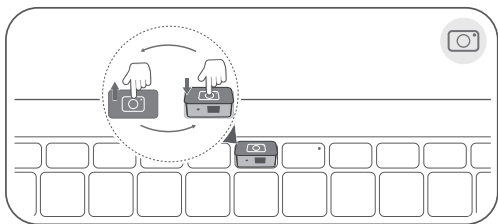
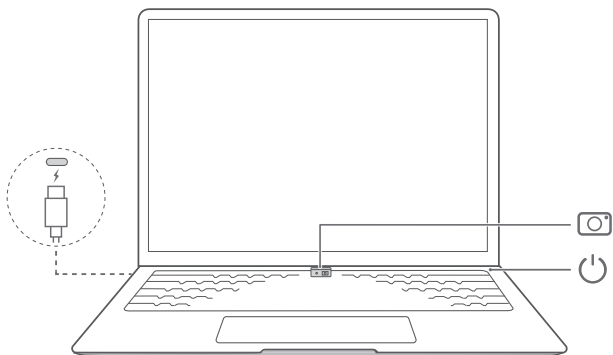
BBR-WAI9 BBR-WAH9  
NBR-WAI9 NBR-WAH9



R02A0028\_01



# HONOR



## English (United Kingdom)

Before using the device, review and download the latest user guide at <https://www.hihonor.com/global/support/>.

### Powering on and charging

**When using your computer for the first time, just plug it in to a power supply and it will turn on.**

When you turn on your computer again, press and hold the power button until the keyboard lights up.

Your computer has a built-in rechargeable battery, and you can charge it using the adapter and charging cable that came with it. The indicator blinks white during charging.

Force shutdown: Press and hold the power button for more than 10 seconds. Do note that this will result in loss of any unsaved data.

### Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -10°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device if the device is not used for a long time.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorised service provider.

### Disposal and recycling information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://www.hihonor.com/>.

### RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.0 cm from your body.

**BBR-WAI9:** The highest reported SAR value: body SAR: 0.33 W/kg.

**BBR-WAH9:** The highest reported SAR value: body SAR: 0.33 W/kg.

**NBR-WAI9:** The highest reported SAR value: body SAR: 0.352 W/kg.

**NBR-WAH9:** The highest reported SAR value: body SAR: 0.352 W/kg.

### EU Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

### Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

### Frequency Bands and Power

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

## Trademarks and Permissions

The computer is preinstalled with a third-party operating system or is not preinstalled with any systems. The trademark of the third-party operating system belongs to the third party. For example, "Microsoft" and "Windows" are trademarks of Microsoft.

### Français

Avant toute utilisation de l'appareil, prenez connaissance de la dernière version du Guide d'utilisation que vous pouvez télécharger depuis <https://www.hihonor.com/global/support/>.

### Mise en marche et rechargement

**Lors de la première utilisation de votre ordinateur, branchez-le simplement à une source d'alimentation et il s'allumera.**

Lorsque vous rallumerez votre ordinateur, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le clavier s'éclaire.

Votre ordinateur est équipé d'une batterie rechargeable intégrée, que vous pouvez recharger à l'aide de l'adaptateur et du câble de rechargement fournis. Le voyant clignote en blanc une fois pendant le chargement.

Forcer l'arrêt : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant plus de 10 secondes. Veuillez noter que cela entraînera la perte de toute donnée non sauvegardée.

### Informations relatives à la sécurité

- Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
- Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
- Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.
- Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).



- Une écoute prolongée à un niveau de volume élevé peut causer des dommages auditifs.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -10°C à +45°C pour le stockage.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plonge pas dans des liquides et ne l'expose pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.

### Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://www.hihonor.com/>.

### Informations sur l'exposition aux RF

Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance.

L'appareil est conforme aux spécifications RF utilisé à une distance de 0,0 cm du corps.

Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.

**BBR-WAI9:** Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc :0,33 W/kg; DAS membres: 0,33 W/kg.

**BBR-WAH9:** Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc :0,33 W/kg; DAS membres: 0,33 W/kg.

**NBR-WAI9:** Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc :0,352 W/kg; DAS membres: 0,352 W/kg.

**NBR-WAH9:** Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc :0,352 W/kg; DAS membres: 0,352 W/kg.

### Conformité réglementaire UE

Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que cet appareil BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9 est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante :

<https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

### Restrictions dans la bande 5 GHz :

La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Bandes de fréquences et puissance

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

### Marques de commerce et autorisations

Un système d'exploitation tiers est préinstallé sur l'ordinateur ou aucun système n'est préinstallé. La marque déposée du système d'exploitation tiers appartient à la tierce partie. Par exemple, « Microsoft » et « Windows » sont des marques déposées de Microsoft.

### Deutsch


Bevor Sie das Gerät verwenden, laden Sie das Nutzerhandbuch unter <https://www.hihonor.com/global/support/> herunter und lesen Sie es.

### Einhalten und Aufladen

**Wenn Sie Ihren Computer zum ersten Mal verwenden, schließen Sie ihn einfach an eine Stromversorgung an und er schaltet sich ein.**

Wenn Sie Ihren Computer erneut einschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis die Tastatur aufleuchtet. Ihr Computer verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Akku, den Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter und Ladekabel aufladen können. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige weiß. Herunterfahren erzwingen: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für mehr als 10 Sekunden gedrückt. Beachten Sie, dass dieser Vorgang zum Verlust aller nicht gespeicherten Daten führt.

### Sicherheitshinweise

-  Hören Sie Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.
- Bei Verwendung eines Medizinischen Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um festzustellen, ob die Verwendung durch dieses Telefon beeinträchtigt werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem staubigen, feuchten oder schmutzigen Ort oder in der Nähe eines Magnetfelds.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C für den Betrieb, -10°C bis +45°C zur Lagerung.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie ein zugelassenes Ladegerät.
- Trennen Sie das Ladegerät von Steckdosen und vom Gerät, wenn das Gerät längere Zeit nicht mehr verwendet wird.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies zu Auslaufen, Überhitzen, Feuer oder Explosion führen kann.

- Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszutauschen. Sie können die Batterie beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann. Die in Ihrem Gerät eingebaute Batterie sollte von Honor oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie, der Literatur oder der Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Batterien am Ende der Lebensdauer zu getrennten Abfallsammelstellen gebracht werden sollten, die von den örtlichen Behörden festgelegt wurden. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Ihren Händler oder Ihr Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll. Alternativ besuchen Sie die Website <https://www.hihonor.com/>.

## Informationen zur HF-Exposition

Für Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe übernommen haben: Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,0 cm vom Körper verwendet wird.

**BBR-WAI9:** Der höchste berichtete SAR-Wert: Körper SAR: 0,33 W/kg.

**BBR-WAH9:** Der höchste berichtete SAR-Wert: Körper SAR: 0,33 W/kg.

**NBR-WAI9:** Der höchste berichtete SAR-Wert: Körper SAR: 0,352 W/kg.

**NBR-WAH9:** Der höchste berichtete SAR-Wert: Körper SAR: 0,352 W/kg.

## Konformität mit EU-Bestimmungen

Honor Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9 die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, ausführliche Informationen zum Ökodesign sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

## Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Frequenzbereiche und Leistung

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

## Marken und Genehmigungen

Auf dem Computer ist ein Drittanbieter-Betriebssystem oder keinerlei System vorinstalliert. Die Marke des Drittanbieter-Betriebssystems gehört dem Drittanbieter. „Microsoft“ und „Windows“ sind beispielsweise Marken von Microsoft.

## Italiano

Prima di usare il dispositivo, leggere e scaricare la guida utente più aggiornata all'indirizzo <https://www.hihonor.com/global/support/>.

## Accensione e carica

**Quando usi il computer per la prima volta, collegalo semplicemente a una presa di corrente e questo si accenderà.**

Quando riaccendi il computer, tocca e tieni premuto il pulsante di accensione fino all'accensione della tastiera.

Il computer dispone di una batteria ricaricabile incorporata, che puoi caricare utilizzando l'adattatore e il cavo di alimentazione in dotazione. L'indicatore lampeggia in bianco durante la carica.

Per forzare l'arresto: tocca e tieni premuto il pulsante di accensione per più di 10 secondi. Tieni presente che ciò comporta la perdita di qualsiasi dato non salvato.

## Informazioni sulla sicurezza



- Onde evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.

- Evitare di utilizzare il dispositivo in un luogo polveroso, umido o sporco o vicino a un campo magnetico.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -10 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricatori approvati.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, scollega il caricabatterie dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lancia-la o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da soli: si potrebbe danneggiare la batteria stessa, cosa che potrebbe provocare surriscaldamento, incendi e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Honor o da un fornitore di servizi autorizzato.

## Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://www.hihonor.com/>.

## Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i Paesi che adottano il limite SAR 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto. Il dispositivo è conforme alle specifiche di radiofrequenza quando viene utilizzato a una distanza di 0,0 cm dal corpo.

**BBR-WAI9:** Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,33 W/kg.

**BBR-WAH9:** Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,33 W/kg.

**NBR-WAI9:** Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,352 W/kg.

**NBR-WAH9:** Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,352 W/kg.

## Conformità alla normativa UE

Con la presente, Honor Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9 è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

## Limitazioni nella banda 5 GHz:

L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Potenza e bande di frequenza

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

## Marchi e autorizzazioni

Il computer è fornito con un sistema operativo di terze parti preinstallato oppure senza alcun sistema preinstallato. Il marchio del sistema operativo di terze parti appartiene alle terze parti. Ad esempio, "Microsoft" e "Windows" sono marchi di Microsoft.

## Español

Antes de usar el dispositivo, consulte y descargue la versión más actualizada de la guía de usuario en <https://www.hihonor.com/global/support>.

## Encendido y carga

**Cuando utilice el ordenador por primera vez, conéctelo a una fuente de alimentación para que se encienda.**

Cuando encienda el ordenador de nuevo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el teclado se encienda.

El ordenador cuenta con una batería recargable integrada y, además, puede cargarlo usando el adaptador y el cable de carga que trae el equipo. El indicador parpadea en color blanco durante la carga.

Apagado forzado: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante más de 10 segundos. Tenga en cuenta que al hacer esto se perderán todos los datos que no se hayan guardado.

## Información de seguridad



- Para evitar posibles daños al oído, no utilice niveles de volumen muy elevados durante periodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -10 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente y del dispositivo si no va a utilizarlo por un periodo prolongado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un operador de servicios autorizado.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.hihonor.com/>.

## Información sobre exposición a radiofrecuencia

Para los países que adoptan el límite de SAR de 2.0 W/kg sobre 10 gramos de tejido. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a una distancia de 0,0 cm del cuerpo.

**BBR-WAI9:** El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,33 W/kg.

**BBR-WAH9:** El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,33 W/kg.

**NBR-WAI9:** El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,352 W/kg.

**NBR-WAH9:** El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,352 W/kg.

## Cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección web: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

## Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Bandas de frecuencia y potencia

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

## Marcas comerciales y permisos

El ordenador puede traer preinstalado un sistema operativo de terceros o no traer ningún sistema. La marca comercial del sistema operativo de terceros pertenece a ese fabricante. Por ejemplo, "Microsoft" y "Windows" son marcas registradas de Microsoft.

## Suomi

Ennen kuin käytät laitetta, lataa ja lue uusin käyttöopas osoitteesta <https://www.hihonor.com/global/support/>.



## Käynnistäminen ja lataaminen

Kun käytät tietokonetta ensimmäistä kertaa, kytke se virtalähteeseen, niin se käynnistyy.

Kun käynnistät tietokoneen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna, kunnes näppäimistön valot syttyvät.

Tietokoneessa on sisäänrakennettu ladattava akku, jonka voit ladata mukana toimitetulla sovitimella ja latauskaapelilla. Merkkivalo vilkkuu latauksen aikana valkoisena.

Pakota sammutus: Paina virtapainiketta yli 10 sekunnin ajan. Huomaa, että tämä aiheuttaa tallentamattomien tietojen menetyksen.

## Turvallisuustiedot



- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta kuulosi ei vaurioitu.
- Ota yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määritellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteen toimintaa.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettikentän lähellä.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -10 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Ladattaessa verkkolaitteen tulisi olla kytkettynä lähellä sijaitsevaan pistorasiaan ja helposti saatavilla. Käytä hyväksytyjä verkkolaitteita ja latureita.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdysken.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantumisen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Honorin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.

## Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



■ Tuotteessa, akkussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöä päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätahuoltopalvelusta tai osoitteesta <https://www.hihonor.com/>.

## Altistuminen radiotaajuusenergialle

Maat, joissa noudatetaan SAR-rajaa 2,0 W/kg 10 kudosgrammalla. Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään 0,0 cm:n etäisyydellä kehosta.

**BBR-WAI9:** Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,33 W/kg.

**BBR-WAH9:** Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,33 W/kg.

**NBR-WAI9:** Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,352 W/kg.

**NBR-WAH9:** Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,352 W/kg.

## Yhdenmukaisuus EU:n lainsäädännön kanssa

Honor Device Co., Ltd. vakuuttaa, että tämä laite, BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

## Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

5150-5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Taajuusalueet ja teho

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm,

5725-5850MHz: 14 dBm

## Tavaramerkit ja luvat

Tietokoneessa on esiasennettuna kolmannen osapuolen käyttöjärjestelmä, tai siinä ei ole esiasennettuna mitään järjestelmää. Kolmannen osapuolen käyttöjärjestelmän tavaramerkki kuuluu kyseiselle kolmannelle osapuolelle. Esimerkiksi Microsoft ja Windows ovat Microsoftin tavaramerkkejä.

## Español (Latinoamérica)

Antes de usar el dispositivo, consulte y descargue la versión más actualizada de la guía de usuario en <https://www.hihonor.com/global/support/>.

## Encendido y carga


**Cuando utilice la PC por primera vez, conéctela a una fuente de alimentación para que se encienda.**

Cuando encienda la PC de nuevo, mantenga presionado el botón de encendido/apagado hasta que el teclado se encienda.

La PC cuenta con una batería recargable integrada y, además, puede cargarla usando el adaptador y el cable de carga que trae el equipo. El indicador parpadea en color blanco durante la carga.

Apagado forzado: Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante más de 10 segundos. Tenga en cuenta que al hacer esto se perderán todos los datos que no se hayan guardado.

## Información de seguridad

-  Para evitar posibles daños en la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen muy elevados durante períodos prolongados.
- Desconecte el cargador de las salidas eléctricas y del dispositivo cuando no lo esté usando.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de un campo magnético.
- Temperaturas ideales: De 0 °C a 35 °C para funcionamiento; de -10°C a +45°C para almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Desconecte el cargador del tomacorriente y del dispositivo si no va a utilizarlo por un período prolongado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desarme, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un proveedor de servicios autorizado.

## Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, el material de lectura o la caja indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.hihonor.com/>.

## Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido: El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a una distancia de 0,0 cm del cuerpo.

**BBR-WAI9:** Valor SAR más alto informado: SAR para cuerpo: 0,33 W/kg.

**BBR-WAH9:** Valor SAR más alto informado: SAR para cuerpo: 0,33 W/kg.

**NBR-WAI9:** Valor SAR más alto informado: SAR para cuerpo: 0,352 W/kg.

**NBR-WAH9:** Valor SAR más alto informado: SAR para cuerpo: 0,352 W/kg.

## Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo BBR-WAI9/BBR-WAH9/NBR-WAI9/NBR-WAH9 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de la UE, la información detallada de productos relacionados con la energía y los datos más recientes acerca de los accesorios y el software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

**Restricciones de la banda de 5 GHz:**

El rango de frecuencia de 5150 a 5350 MHz está restringido solo para el uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

**Bandas de frecuencia y potencia**

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

**Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México)**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

**Marcas comerciales y permisos**

La PC puede traer preinstalado un sistema operativo de terceros o no traer ningún sistema. La marca comercial del sistema operativo de terceros pertenece a ese fabricante. Por ejemplo, "Microsoft" y "Windows" son marcas registradas de Microsoft.

